



## KÜRBISFEST

in Pastrengo Piovezzano vom 31. August zum 5. September 2016

Ausstellung und Wettbewerb "Der ...ste Kürbis" auf der Suche nach dem größten, dem schönsten, dem originalsten, dem eigenartigsten, dem längsten Kürbis. Folklore mit Piano-Bar-Musik - Risotto und Tortelli mit Kürbis - Purstikale Gerichte Brot und Süßigkeiten mit Kürbis - Führungen durch Villen und Festungen. Künstler und Hobbykünstler mit ihren Skulpturen

## PUMPKIN FESTIVAL

in Pastrengo Piovezzano from August 31st to September 5th, 2016

"The Great Pumpkin" Exhibition and Contest, with a competition for the pumpkin that is biggest, most beautiful, most original, longest, longest ...

Folklore with piano bar music - Pumpkin risotto and tortelli

Homegarden dishes - Pumpkin bread and sweets

Guided visits of villas and forts - Stands for artists and hobbyists



Il festival di Zuccafolk 2016  
 una proposta di  
 Pro loco Pastrengo.  
 Questo festival Zuccafolk  
 Pastrengo 2016 è stato di  
 A. Vizzani e G. Squarini  
 Foto: Giovanni  
 Di Stefano/Pro loco  
 Giorgio Magagnoli  
 Operazione: Giovanni



## XXV ZUCCAFOLK 2016

Pastrengo 31 Agosto Località Piovezzano al piano  
 1-2-3-4-5 Settembre

ESPOSIZIONE e CONCORSO "ZUCCA PIU..."  
 con sfida per la zucca ... + grossa + bella  
 + originale + strana + lunga

Folklore e Arte

Risotto e Tortelli di zucca

Piani rustici

Piano e Anticosti alla tavola

Intagliatori di zucca

Standisti artistici e hobbyisti

## FESTA DELLA ZUCCA

Pro loco Pastrengo

Tel. e fax 045 7170398 - info@prolocopastrengo.it

Cantone di Pastrengo, Tel. fax 045 8778888

Cell. operatori durante le manifestazioni 348 4421894 - 347 8882011



## 25. Kürbis-Fest in Pastrengo

Vom 31. August bis zum 5. September werden sich, alle Fans des Kürbisses in Piovezzano, einem Ortsteil von Pastrengo, treffen, denn hier erwartet man sie mit der 25. Ausgabe von „Zuccafolk“, dem Kürbisfest von Pastrengo. Auf dem Programm stehen Tage im Zeichen des Spases und des Genusses. Zum einen lädt man zu „Mit Kunst kochen“. Meister-Schnitzer aus Modena erwarten die Besucher zu Mini-Schnitzkursen (2. September von 18 bis 22 Uhr, 3. und 4. September den ganzen Tag. Die Meister-Schnitzer zeigen den Besuchern die Techniken, mit denen Obst und Gemüse dekoriert werden. Im Bereich „Zuccabimbi“ (Kürbiskinder) stehen Spiele, Gesang und Zauberei auf dem Programm. Die Kinder können hier Kürbisse zeichnen, sie anmalen und in einem Wettkampf ihr Können unter Beweis stellen.

„Zuccagusto“ (Kürbisgenuss) ist der Bereich der Veranstaltung, der den kulinarischen Künsten gewidmet ist. Hier werden Menüs

angeboten, in deren Mittelpunkt das orangefarbene Gemüse steht: Risotto, Tortelli, Ravioli, Lasagne, Gemüsecremes, Marmeladen, Mostarde (Senfgemüse), Gnocchi, Brot, Kekse, Strudel und vieles mehr.

Doch im Mittelpunkt vom „Zuccafolk“ in Pastrengo stehen seither die Kürbisse, die im Rahmen des Wettbewerbs „Zucca piu...“ präsentiert werden. Der Wettbewerb „Zucca piu...“ ist in verschiedene Kategorien unterteilt: der größte, der schönste, der längste, der seltsamste, der originellste, der am schönsten dekorierte und der am schönsten geschnitzte Kürbis. Eine Jury bewertet die Kürbisse und zeichnet den besten jeder Kategorie aus. Die Anmeldung zum Kürbis-Wettbewerb ist kostenlos und an ihm können auch die Kinder mit ihren Bildern des „Zuccabimbi“ teilnehmen. Informationen zum Fest und zum Wettbewerb gibt es online unter [www.prolocopastrengo.it](http://www.prolocopastrengo.it) oder telefonisch unter 045 7170398. [KH]